



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME  **NOVEMBER 12, 2023**



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Reverend Hamilton Suarez, Parochial Administrator
The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar
Deacon Richard Braun, Director of Operations
Deacon Greg Yeager
Deacon Martin Baeza
Deacon Armando Moreno
Deacon Mike Wofford
Jason Jeffrey, Director of Music Ministries
Lili Bobadilla, Faith Formation Director
Kathy Freitas, Business Manager
Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator
Alma Suerdieck, Office Manager
Felipe Bedolla, Maintenance
Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misa

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English
7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English
1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles
7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado
8:30 – 9:30 a.m.

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203
(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org
Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

PARISH MISSION

The Cathedral Parish of Annunciation is a Community of Disciples called to **WELCOME** all to **CELEBRATE** God's love in Eucharist and Sacrament, and to **GROW** in our faith and commitment in order to **SERVE** others in justice and love.

MISIÓN PARROQUIAL

La Catedral de la Anunciación es una Comunidad de Discípulos llamados a **ACOGER** a todos, a **CELEBRAR** el amor de Dios en la Eucaristía y los Sacramentos, y a **CRECER** en nuestra fe y compromiso para **SERVIR** a los demás en la justicia y el amor.

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

A few days ago we celebrated in the liturgy, All Saints day and All Souls day, the month of November introduced us with these feasts. These two realities: the temporal condition and the vocation to sanctity, (to die in order to live), remind us of the value to know how to appreciate this time of preparation. I invite you to never stop praying for the faithful departed, because if today we pray for them, others will pray for us a the

Continues on next page

Hace unos días celebrábamos en la liturgia, el día de todos los santos y el día de todos los fieles difuntos. Con estas fiestas iniciamos el mes de noviembre. Estas dos realidades: Condición temporal y vocación a la santidad (morir para poder vivir), nos recuerdan el valor de saber apreciar este tiempo de preparación. Los invito a que no dejemos de orar en este mes de noviembre por todos nuestros fieles difuntos,

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

time of our departure, and we will have intercessors in heaven.

The Liturgy of the Word of these days is already showing us that the liturgical year is ending, and it helps us to prepare for the end of this terrestrial pilgrimage. It also disposes us for our encounter with the Lord, in this celebration, in our daily life and for eternity.

Let us look at other elements of the parable that particularly describe and have a symbolic value in the Christian life. For example, the lamp, which is synonym with the life the Lord has given us to administer, and which His Word reminds us "Your word is a lamp for my feet, and a light for my path". The Christian life, illuminated by His Word, will always have the certainty of having, not only the presence of the Lord in this life, but also, His presence in eternity.

But the parable also reminds us that we must be like the lamp, that not only possess light, but also takes it wherever it goes radiating the light that the Lord has ordered her to take, the light of new life given by his Resurrection and that the baptized have received in the sacraments of Baptism and Confirmation. Now, it is worth asking ourselves, what am I doing with this light? Today, during so much gloom and darkness, what clarity am I providing?

The light of the lamp is also a symbol of faith, and the faith is strengthened by sharing it. The light is lit to be put in the heights. Are others coming to the faith or are they being strengthened in their faith by my help?

Another important element in this parable is the oil, which represents charity and its fruits. Why do the virgins that were taking extra oil in their lamps did not give any to those whose lamps were extinguishing, were they being selfish? Of course not. Exercising charity (that good oil), gives a fruit in the life of grace which is personal, untransferable, because God has created us with the ability to know Him and to make a commitment of our life with his works.

The oil is the fruit of the good works that you can do and works that you have many opportunities to do.

Don't let the light of the lamp be extinguished due to the lack of the good oil of charity.

Thus, the message would be: to know the journey of this life prepares the life that will come after this journey.

We then, should not wait in emptiness or in the incertitude. We are called to share the day of joy with the Spouse, the day of the happiness of Christ. In the intimacy of a banquet, that anticipates this Eucharistic supper, Christ will give us the taste of the joy of his heart before the beauty of His Spouse, the Church.

Continues on next page

Viene de la página anterior:

ya que si hoy oramos por ellos, otros orarán por nosotros en el momento de nuestra partida, y además tendremos intercesores en el cielo.

La liturgia de la palabra en estos dos días nos va indicando que el año litúrgico se está terminando y nos ayuda a prepararnos para el término de esta peregrinación terrenal. También nos dispone para el encuentro con el Señor en esta celebración, en la vida cotidiana y en la eternidad.

Veamos ahora algunos elementos de la parábola que particularmente describen, y que tienen todo un valor simbólico en la vida cristiana. Por ejemplo, la lámpara es sinónimo de la vida que el Señor nos ha dado en administración, y Su Palabra nos hace recordar que "Su palabra es lámpara para nuestros pasos y luz en nuestro sendero". La vida cristiana iluminada por su Palabra, tendrá siempre la certeza de gozar, no solo de la presencia del Señor en esta vida, sino también de estar en su presencia en la vida eterna.

La parábola también nos recuerda que debemos ser como la lámpara, que no sólo posee la luz, sino que la lleva con ella y por donde pasa irradia la luz que el Señor le ha encomendado llevar, esa luz de la nueva vida dada con su Resurrección, y que los bautizados hemos recibido en los sacramentos del Bautismo y de la Confirmación. Ahora bien, vale la pena preguntarnos, ¿Qué hago con esta Luz? Hoy en medio de tanta penumbra y oscuridad ¿Qué claridad estoy aportando?

La luz de la lámpara también es símbolo de fe, y la fe se fortalece compartiéndola. La luz se enciende para ponerla en las alturas, ¿Otros están llegando a la fe, o se están fortaleciendo en ella con mi ayuda?

Otro elemento muy importante de esta parábola es el aceite, que representa la caridad y sus frutos. Por qué las vírgenes que llevaban aceite extra en sus lámparas no dieron aceite a aquellas que tenían lámparas que estaban por apagarse?, ¿sería por egoísmo?, claro que no. El ejercicio de la caridad (ese buen aceite) da un fruto en la vida de la gracia que es personal, que es intransferible, porque Dios nos crió a todos con la capacidad de conocerlo y de comprometer nuestras vidas con sus obras.

El aceite es el fruto de las buenas obras que tú puedes hacer, obras en las que tienes muchas oportunidades de hacer.

No dejes que la luz de la lámpara se extinga por falta del buen aceite de la caridad.

Por consiguiente, el mensaje sería: El conocer la jornada de esta vida, nos prepara la vida que vendrá después de este camino.

Nosotros pues, no esperemos en el vacío o en la incertidumbre. Somos llamados a compartir el día del gozo del Esposo, el día de la alegría de Cristo. En la intimidad de un banquete, que se anticipa en esta cena eucarística, Cristo nos dará a saborear el gozo de su corazón ante la belleza de su Esposa, la Iglesia.

Continúa en la siguiente página

SUNDAY, NOVEMBER 12	THURSDAY, NOVEMBER 16
MONDAY, NOVEMBER 13	8:00 a.m.: Marietta Quizana † 6:00 p.m.: Frassati, Young Adult Group: School Auditorium 6:30 p.m.: Madres de Fe y Esperanza: Iglesia 7:00 p.m.: Holy Hour / Hora Santa: Church / Iglesia
8:00 a.m.: Ria De Groot (Special Intention) 7:00-8:00 p.m.: Grupo de Oración: Salón del Coro	
TUESDAY, NOVEMBER 14	FRIDAY, NOVEMBER 17
8:00 a.m.: Isaac Garcia † 5:30 p.m.: Choir Practice: Choir Room 7:00 p.m.: Junta de Coordinadores: Escuela Parroquial	8:00 a.m.: Mary Ellen Dunbar † 7:00 p.m.: Práctica del Coro: Salón del Coro
WEDNESDAY, NOVEMBER 15	SATURDAY, NOVEMBER 18
8:00 a.m.: Leticia Flores-Klak † 7:00-8:00 p.m.: Confessions / Confesiones : Church / Iglesia 7:00-8:00 p.m.: Grupo de Parejas: Cafeteria de la Escuela	6:30 a.m.: That Man Is You!: Choir Room 8:30 a.m. : Confessions / Confesiones : Church / Iglesia 5:30 p.m.: Maria Porras † 7:00 p.m.: Ana Esquivel (Special Intention)
	SUNDAY, NOVEMBER 19

Continued from the previous page:

Let us ask the Lord to prepare our lamp of life every day to give the light of faith and charity and to be able to tell him in this Eucharist: "Jesus, rising in the Eucharist, come and rise to new life in me. Jesus, loving in the eucharist, come and love in me." (Taken from the Eucharistic Revival Prayer)

Father Hamilton Suarez

Viene de la página anterior:

Pidamos al Señor que prepare nuestra lámpara de vida todos los días para dar la luz de fe y de caridad, y poderle decir en esta Eucaristía: "Jesús, resucitado en la Eucaristía, ven y resucita a una nueva vida en mí; Jesús, amando en la Eucaristía, ven y ama en mi". Amen. (Tomado de la oración de Avivamiento Eucarístico).

Padre Hamilton Suarez

Men's Ministry: That Man Is YOU!

Are you looking to deepen your relationship with God? Be a better husband? Become a more loving father?

Build friendships with other like-minded men? And seek to be the best man you can be?

Join us next **Saturday, November 18, 6:30 a.m. in the Choir Room for Session 11: On**

Earth As It Is In Heaven. All men in the parish community are welcome!

For more information, please contact Lawrence Chukwueke by phone (209) 329-5624 or via Email at: lchukwueke@sbcglobal.net



The Catholic Campaign for Human Development Second Collection Next Weekend

The Catholic Campaign for Human Development is the national anti-poverty program of the U.S. Catholic Bishops that combat poverty and improve the lives of people in communities across the United States. Not only do CCHD-funded organizations advocate with civic, business, and community religious leaders to improve access to affordable housing, job and educational opportunities, and rights for immigrants—they also respond quickly to urgent needs when communities experience emergencies.

Segunda Colecta la Próxima semana para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano

La Campaña Católica para el Desarrollo Humano (CCHD) ha apoyado a organizaciones que luchan contra la pobreza y mejoran la vida de personas en comunidades en Estados Unidos. Las organizaciones- financiadas por CCHD no solo abogan ante los líderes civiles, comerciales y líderes religiosos de la comunidad a fin de mejorar el acceso a viviendas asequibles, oportunidades laborales y educativas y los derechos de los inmigrantes—también responden rápidamente a las necesidades urgentes de las comunidades cuando éstas sufren emergencias.

The 1st Princess House Winner Announced!

The winner of three brand new Princess House pots: **Norma Estrada!** Thank you all for your cooperation.

The next raffle is stand-up mixer and an immersion blender worth over \$800. Get your tickets today for only \$5!

¡Se anuncia el primer ganador de Princess House!

La ganadora de tres ollas nuevas de Princess House: **¡Norma Estrada!** Gracias a todos por su cooperación.

La próxima rifa es una batidora y una licuadora de inmersión valoradas en más de \$800. ¡Compre sus boletos hoy por solo \$5!

Save the date ~ Sunday, December 3rd

43rd Procession & Eucharistic Celebration in Honor of Our Lady of Guadalupe, 12:00 p.m. St. Mary's Downtown.



Aparte la fecha ~ Domingo 3 de diciembre

43 Procesión y Celebración Eucarística en Honor a Nuestra Señora de Guadalupe, 12:00 p.m. Iglesia de Santa María, Centro

Cathedral of the Annunciation ~ Job Opening COOK, PART-TIME, NON-EXEMPT

The Cook oversees and executes all meal preparation for the clerics who reside at the Cathedral of the Annunciation and their guests.

The position is responsible for menu planning, grocery shopping, table setting, food preparation and service, and clean-up for lunch Monday through Friday.

Qualifications: 1 year of professional cooking; certificate from a culinary school preferred; ability to manage a fully functioning kitchen; ability to maintain confidentiality; flexibility in accommodating last minute guests; valid drivers' license and transportation for grocery shopping; bilingual English/Spanish preferred. Salary- \$18.50 per hour.

Interested parties should submit resume to Deacon Richard Braun at dirops@annunciationstockton.org



Catedral de la Anunciación ~ Oportunidad de Empleo COCINERA, MEDIO TIEMPO, NO EXENTA

La cocinera supervisa y ejecuta toda la preparación de las comidas para los clérigos que residen en la Catedral de la Anunciación y sus invitados.

El puesto es responsable de la planificación del menú, la compra de comestibles, la disposición de la mesa, la preparación y el servicio de alimentos y la limpieza del almuerzo de lunes a viernes.

Calificaciones: Un año de cocina profesional, mostrar certificado de una escuela culinaria (preferiblemente), capacidad para manejar una cocina en pleno funcionamiento, capacidad para mantener la confidencialidad; flexibilidad para acomodar invitados de última hora; presentar licencia de conducir válida y transporte para hacer la compra de los alimentos; bilingüe inglés/español (preferentemente) Salario: \$18.75 por hora.

Las personas interesadas deben enviar su currículum al diácono Richard Braun a dirops@annunciationstockton.org

**Country Club TIRES & MUFFLER
SMOG CHECK**
2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate
209-688-7213

Bob's Lube & Oil
10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE
Plus TUNE-UP SHOP
1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING

MATTHEW W. SMITH
Parishioner



Commercial
Industrial
Residential

Since 1972

SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Commercial Kitchens • Custom Stainless Steel
H.V. A/C - Ref. • Sheet Metal
P.O. Box 8306 Contractors Lic. #303146
1150 N. Filbert St. PHONE 209/466-1434
Stockton, CA 95208 www.smithheating-air.com

Michelle Haner, Realtor
DRE# 00879655
(209) 986-5900
Ms.Haner@comcast.net



Call for your complimentary,
confidential consultation.

RE/MAX GRUPE GOLD

OUR CATHOLIC CEMETERIES

San Joaquin Catholic
719 Harding Way
Stockton, CA 95201
209-466-6202

St. John's Catholic
17871 S. Carrollton Rd
Escalon, CA 95320
209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.



Eileen Yeager

Locally Grown Flowers
209-400-0302
nobleflowerfarm@gmail.com
@noble_flower_farm



DELGADO
DENTAL GROUP

Family Dentistry

Alfonso Delgado, D.D.S.
Parishioner

8 W SWAIN ROAD
STOCKTON, CA 95207
209-474-8888
Se Habla Español

Dentures Implants

Casa Bonita
Funeral Home & Event Room
(209) 942-2500
2500 Cemetery Lane, Stockton
Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel



Greener Solutions

Stockton's Top Rated HVAC
1818 W. Fremont Street
Stockton, CA 95203
(209) 213-2888
GSHomeServices.com